

# MANDARIN & SZECHUAN CUISINE Lunch • Dinner • Take-Out BANQUET FACILITIES AVAILABLE.

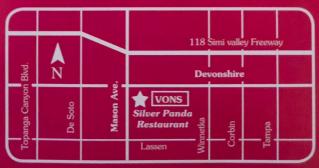
Hours: Monday - Thursday
Hours: Friday & Saturday
Hours: Sunday
Break Time

11:30 AM - 9:00 PM
11:30 AM - 9:30 PM
4:00 PM - 9:00 PM
3:00 PM - 4:00 PM

Tel: (818) 885-1106

10116 Mason Ave., Chatsworth, CA 91311

(Vons Shopping Center. Next to Rite Aid)



PRESORTED
ECRWSS
U.S. POSTAGE
PAID
EDDM Retail

Local Postal Customer

## Luncheon Sp

00000

(Served Mon - Sat 11:30 AM - 3:00 PM) Includes: Egg Roll, Fried Rice or Steamed Rice

1.	Sweet and Sour Pork	13.95
2.	Chicken Chow Mein with Crispy Noodles Died chicken sauteed with bean sprouts, celery, onions in a white	13.95
	sauce with fried crispy noodles on top.	
3.	Chicken Chop Suey	13.95

3.	Chicken Chop Suey
	Diced chicken sauteed with cabbage, carrots, and water chestnuts.
	C I Wand Vanatables

4.	Sauteed Mixed	Vegetables	
-	C. IM:	Vasstables	

0.	Steamed	T. HENRY		geraores	
6.	Chicken	with	Soft	Noodles	

	Cincilon William Control
7.	Kung Pao Chicken
	Hat! Disad shiples souted with water chestnut green enions

ó		topped with roasted peanuts in hot Szechuan sauce.			
	8.	Spicy Chicken			
		Hat! Digad shiples southed with green namer in our chafe spice source			

	Hot: Diced chicken sadieed with green pepper in our chers spicy sadd
9.	Almond Chicken
	Diced chicken sauteed with snow peas, carrots, mushroom and

10	D . COL	N/ ·		0.	NT 11
10.	Beef Chow	Mein	with	Crisny	Nondles

10.	Beef	Chow	Mein	with	Crispy	Noodles
11	Roof	Chon	Sugu			

	Decr e	TIOP	oucy		
12.	Sweet	and	Sour	Chicken	

13.	Chicken	with	Mixed	Vegetables

14.	Hunan Beef
	Hot! Diced beef sauteed with chili pepper, onion and hot Hunan spices.

15.	Beef with Broccoli	
16	Roof with Green Donner	

16.	Beet with	Green	Pepper
17.	<b>Kung Pao</b>	Beef	

18

3	Twice Cooked Pork
	Hot! Shredded pork with cabbage, green peppers
	and water chestnuts in spicy Szechuan bean paste sauce.

	and water crestifuts in spicy Ozechdan beam paste
19.	Pork Egg Foo Young
20	Muchu Pork

20.	Mushu Pork	
	Shredded pork with mixed vegetables.	
	Hand wrapped in crepes with hoisin sauce.	

21.	Shrimp	Chow	Mein	with	Crispy	Noodles

22.	Kung Pao Shrimp
99	Ch 41 I -1 -4 C

23.	Shrimp	with Lobster Sauce
24.	Shrimp	Szechuan Style

ł.	Shrimp Szechuan Style
	Hot! Shrimp with water chesnuts and mushrooms,
	sauteed in spicy Szechuan garlic sauce.

25.	Sweet	and	Sour	Shrimp
702703435	The state of the s	1997 P.S.		

.0.	Imperial Shrimp				
	Shrimp sautee	d with broccoli and	d snow pea	s in garlic	sauce.

27.	Orange Chicken	
00	Fr. 1 Fill . mr. 1 m	10 0

28.	Fish	Filet	Black	Bean/Spicy	Brown	Sauce

	r rour r mer Did	ch bean, opicy	Diown oude
29.	<b>Family Tofu</b>	(No Meat)	

30.	Shrimp	with	Soft	Noodles
	· Cuione			

13.95 13.95

13.95 13.95

13.95

13.95

13.95 13.95

13.95 13.95 13.95

13.95 13.95

13.95 13.95

13.95 13.95

14.95 14.95

14.95 14.95

14.95 14.95

14.95 14.95

14.95

14.95 3.00

U		
∌H1.	House Special Beef Fried beef sauteed in tangerine and Szechuan spicy sauce, served with broccoli.	23.95
Н2.	Romeo and Juliet Shrimp Shrimp prepared in two different styles to make a beautiful combination in sight and taste.	23.95
нз.	Assorted Seafood in Edible Basket Shrimp, Imitation crab, scallops and assorted vegetables sauteed in chef's special sauce in an edible flower basket. A beautiful treat.	23.95
н4.	Shrimp in Edible Basket Sauteed shrimp with a variety of vegetables, served in a fancy basket of crispy noodles.	23.95
Н5.	<b>Seafood Combo</b> Sauteed Imitation crab, shrimp, scallop with mixed vegetables served on a sizzling hot plate.	23.95
<b>№</b> H6.	Kung Pao San Yan Shrimp, chicken and beef sauteed with spicy bean sauce and peanuts.	23.95
Н7.	Beef and Scallops Delight Beef sauteed with fresh scallops and assorted vegetables in our house special brown sauce. (Served on a sizzling hot platter.)	23.95
Н8.	Asparagus with Shrimp Sauteed shrimp with asparagus in our white garlic sauce.	23.95
Н9.	Shrimp with Sizzling Rice Shrimp with special house sauce. Served with crispy golden rice. A sizzling dish to delight your plate.	23.95
€H10	. House Special Shrimp	23.9

Lightly battered fried shrimps tossed with our house special sweet and sour garlic sauce.

## H11. Asparagus with Scallops Sauteed scallops with asparagus.

- Steamed Rice (Large) \$5.00
- Brown Rice (Large) \$7.00
- Crispy Noodles (upon request) \$3.00
- Extra Plum Sauce \$0.50
- Extra Chili Sauce \$0.50
- \* Mustard Sauce \$0.50

Hot & Spicy

We can alter the spices according to your taste. Ask for mild, medium, hot or very hot!

26.95

## Family Direct

(Minimum For Two Person

#### Dinner "A"

24.95 Per Person

SOUP:

Wor Wonton Soup

#### APPETIZERS:

Fried Shrimp, Egg Roll, Paper Wrapped Chicken ENTREES:

Fried Rice and

Selection of one For Each Person:

- 1. Sweet and Sour Pork
- 2. Kung Pao Chicken
  - 3. Almond Chicken
- 4. Hunan Beef
  - 5. Beef with Broccoli
  - 6. Shrimp Lo Mein

### Dinner "B"

26.95 Per Person

SOUP

Wor Wonton Soup
APPETIZERS

Pu-Pu Tray

ENTREES.

Fried Rice and

- 1. Mushu Pork
- 2. Cashew Nuts Chicken
- 3. Lemon Chicken

Selection of one For Each

- ∮ 4. Kung Pao Beef
  - 5. Family Delight Imperial Style
  - 6. Imperial Shrimp

## Complete Dinner

For your wide selection and more convenience.

Any main entree from our menu
can be converted into a complete dinner at an extra cost.

For Complete Dinner......add 10.00/per parage

Choice of Soup: Daily Soup or Wonton Soup

Appetizer: Fried Shrimp, Egg Roll

Entree: One main entree for each person

from the menu and Fried Rice

# Hot & Spicy

We can alter the spices according to your to Ask for mild, medium, hot or very hot



House Special Beef

Almond Chicken

Yang Chow Fried Rice

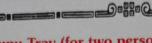
Appetizers
1. Fried Wonton (10)
Q Fee Rolls (4)
3. Paper Wrapped Chicken (6)
4. Fried Shrimp (4)
5. Barbecued Pork
6. Barbecued Spareribs (4)
7. Dumpling (6) (Steamed or Fried) Special hand made flour sheet wrapped with lean meat (20 minutes)
8. Teriyaki Beef (6)
9. Crab Ragoon (8)
10. Chicken Salad (one serving)

9.95 9.95 9.95 9.95

12.95 12.95 12.95

12.95 12.95 12.95

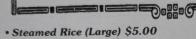
18.95



oranges topped w/crispy noodles served with special hous

Pupu Tray (for two persons) Assortment of delicious appetizers, served on a tray with flame

(Includes egg rolls, fried shrimp, fried wontons, paper-wrapped and teriyaki beef.) Try it! You will love it!



• Brown Rice (Large) \$7.00 • Crispy Noodles (upon request) \$3.00

• Extra Plum Sauce \$0.50

• Extra Chili Sauce \$0.50

• Mustard Sauce \$0.50

## Soup

11. Wor Wonton Soup

12. Seafood Soup Soup made of imitations crab, shrimp, scallops, egg white, green peas and carrot

13. Egg Drop Soup 14. Hot and Sour Soup

15. Szechwan Cabbage & Pork Soup

16. Shrimp & Sizzling Rice Soup

17. Three Flavor Sizzling Rice Soup

18. Mixed Vegetable Soup 19. Wonton Soup

## Poultry

**≥ 20.** Kung Pao Chicken Hot! Diced chicken sauteed with water chestnut, green onions topped with roasted peanuts in hot Szechuan sauce.

21. Almond Chicken

22. Sweet and Sour Chicken

23. Diced Chicken with Walnut

24. Spicy Chicken

25. Cashew Nuts Chicken

26. Sliced Chicken in Hot Garlic Sauce

27. Moo Goo Gai Pan

Sliced tender chicken sauteed with mushrooms, water chesnut and snow peas in special house sauce

Chicken with Mixed Vegetable bliced tender chicken sauteed with different regetables in chefs special sauce.

29. Lemon Chicken

Small (2) Large (4)

9.95 15.95 9.95 15.95

9.95 15.95 15.95 9.95 9.95 15.95 9.95 15.95

9.95 15.95 9.95 15.95 9.95 15.95

15.95

15.95 15.95 15.95

15.95 15.95 17.95

17.95

17.95

17.95



	68.	Fish Fillet Brown / Hot Brown / Black Bean Sauce	20.95
	69.	of the with Black Bean Saute	20.95
	70	Scallops with Oyster Sauce	26.95
	71.	Scallop Delight Fresh scallops coated with chef's special egg-bath	26.95
	72.	vial Scallons	26.95
	THE RESERVE OF THE PARTY OF THE	e Legallops satisfied with broccon and snow pear	
6	73.	Scallops Szechuan Style Hot, Fresh scallops with water chesnut, bamboo share state of the state	26.95
		contend in spicy Szechuan garac sauce.	
1	74.	Volcano Shrimp Sauteed Shrimp Delight	22.95 22.95
,	75.	Sauteed Shrimp in Pepper Sauce	22.95
	77	Honey Walnut Shrimp	22.95
6	78	Salt & Pepper Shrimp	22.95
	79	Hot Plate Shrimp	22.95
	• Cr	ispy Noodles (upon request) \$3.00	
		eamed Rice \$5.00	
	R	ork	
		Shredded Pork and Preserved vegetables	17.95
	81.	Sweet and Sour Pork	17.95
6	82.	Shredded Pork Szechuan Style	17.95
		Hot! Shredded pork mushrooms, bamboo shoots and water chestnuts, sauteed in spicy Szechuan garlic sauce.	
6	83.	Twice Cooked Pork	17.95
		Hot! Shredded pork with cabbage, mushroom, green peppers and water chestnuts in spicy sauce.	
6	84.		17.95
	01.	(Soft Tofu with meat or without meat)	
1	05	Hot! Shredded pork sauteed with bean curd in hot sauce.  Family Style Bean Curd	17.95
-	85.	(Fried Tofu with meat or without meat)	17.53
	86.	Bean Curd in Brown Sauce	17.95
		(Fried Tofu with meat or without meat)	90.05
	87.	Mongolian Pork Sliced pork sauteed with scallions, in a very tasty Mongolian sauce.	20.95
	88.	B.B.Q. Pork with Snow Peas	20.95
	89.	Shredded Pork with Peking Sauce	20.95
	90.	Salt Pepper Pork	20.95
	.11	ushu Dishes (Served with 4 Land	
			18.95
	91.	Mushu Pork/Chicken/Beef/Vegetables Sauteed with shredded vegetables. Hand wrapped in crepes.	16.93
	92.	Mushu Shrimp	20.95
	11	. 11	
	Vę	getable	
	93.	Mixed Vegetables	13.95
	94.	Broccoli with Mushrooms	13.95
		Mushrooms and Napa Cabbage	13.95
		Broccoli in Hot Garlic Sauce	13.95
1	97.	Braised String Beans (with meat)	17.95 17.95
,		Eggplant with Garlic Sauce (with meat)	17.95
1		Eggplant with Brown Sauce (with meat) Pea Pods with Water Chestnuts	17.95
		Orange Tofu	17.95
	6h	op Suey	
1		Pork Chop Suey	15.95
1	103.	Chicken Chop Suev	15.95
J	104.	Beef Chop Suev	15.95
	105.	Shrimp Chop Suey	18.95
1	106.	House Chop Suey	18.95
		ASSESSED AND AND AND AND	May 1
		COLUMN TO THE REAL PROPERTY OF THE PARTY OF	441.00
	A	SOUL STATE OF THE	E SEC

20	Chicken with Black Bean Sauce	17.95
21	Chicken with Broccoli	17.95
31.	Curry Chicken	17.95
9 32.	Orange Chicken	
<i>)</i> 33.	Our famous diced chicken in orange peel sance	17.95
34	Sesame Chicken	17.95
4 35	Sweet & Pungent Chicken	18.95
26	Salt Pepper Chicken	18.95
	Peking Duck (1/2)	20.95
37.	Honey plazed duck roasted Peking style.	20.95
	Served with pancakes an hoisin sauce.	
38.	Crispy Duck (1/2)	20.95
OR	ant	
90	eef	
00	Vana Pan Roof	19.05
39.	Kung Pao Beef Hot Tender slices of beef and roasted peanuts sauteed in hot Szernica	18.95
40.		18.95
41.		
	Beef with Green Pepper	18.95
	Shredded Beef with Hot Garlic Sauce	18.95
		18.95
44.		18.95
	Beef with Tomato	
	Beef with Oyster Sauce	18.95
47.	Beef in Curry Sauce	18.95
<i>▶</i> 48.	Hunan Beef	18.95
40	Hot! Sliced beef sauteed with chili peppers, onion and hot huna	18.95
	Beef with Mixed Vegetables	
50.	Mongolian Beef Sliced tenderloin of beef sauteed with green onions	20.95
	in a very tasty mongolian sauce.	
51.	Beef with Snow Peas	20.95
52.	Beef with Black Bean Sauce	20.95
	Orange Beef	20.95
, 00.	Beef in orange peel sauce.	
54.	Sesame Beef	20.95
55.	Hot Plate Beef	20.95
56.	Black Pepper Beef	20.95
C	Cal	
UE	rafood	
		90.05
57.	Imperial Shrimp Shrimp sauteed with broccoli and snow peas in garlic sauce.	20.95
458	Kung Pao Shrimp	20.95
, 30.	Shrimp cooked with hot pepper sauce topped w/ roasted	
	peanuts and water chestnuts in chef's special sauce.	
59.	Shrimp with Lobster Sauce	20.95
	Shrimp with green peas, water chestnuts and mushrooms in a garlic-tinged wine sauce	
60	Sweet & Sour Shrimp	20.95
	Sauteed Shrimp with Broccoli	20.95
	Sauteed Shrimp with Snow Peas	20.95
	Shrimp Szechuan Style	20.95
7 03.	Hot! Shrimp with water chestnuts, bamboo shoots and mysteric	(DS: C
,	sauteed in spicy Szechuan garlic sauce.	20.95
	Curry Shrimp	20.95
	Sauteed Shrimp with Mixed Vegetables	
	Sauteed Shrimp with Cashew	20.95
67.	Family Delight Imperial Style	20.95
	Combination of tender chicken, beef, shrimp, baby corn, mushroom, carrots and snow peas.	
	number of the state of the stat	
	-	-
	The state of the s	A STATE OF THE STA
-	OF THE STATE OF TH	Marie S
Secretary of the second		The state of the s

Chow Mein	
Served with Crispy Noodles	
(Sauteed bean sprouts, celery, onion in white gurlin spaces)  107. Pork Chow Mein	15.95
108. Chicken Chow Mein	15.95
109. Beef Chow Mein	15.95
110. Shrimp Chow Mein	18.95
111. House Chow Mein	18.95
Lo Mein	
Sauteed Soft Noodles	
112. Chicken/Beef/Pork Lo Mein	15.95
113. Vegetable Lo Mein	15.95
114. Pork/Chicken/Beef Soup Noodles	16.95
115. House/Shrimp Soup Noodles	18.95
116. Shrimp Lo Mein	17.95
117. Assorted Lo Mein 118. BBQ Pork Lo Mein	17.95
119. House Pan-Fried Noodles	17.95 18.95
Pan-fried noodles with shrimp, beef, chicken, carrots, fresh mushrooms,	10.93
baby corn, and broccoli in special sauce.  Chow Fun	
120. Beef/Chicken Chow Fun	16.95
121. House/Shrimp Chow Fun	18.95
Fried Rice	
122. Chicken/Beef/Pork Fried Rice	15.95
123. Mixed Vegetable Fried Rice	15.95
124. Shrimp Fried Rice	17.95
125. Assorted Fried Rice	17.95
126. BBQ Pork Fried Rice	17.95
127. Yang Chow Fried Rice	17.95
<ul><li>Crispy Noodles (upon request) \$3.00</li><li>Steamed Rice \$5.00</li></ul>	
Egg Foo Young	
128. Mixed Vegetable Egg Foo Young	17.95
129. Chicken, Beef or Pork Egg Foo Young	17.95
130. Shrimp Egg Foo Young	20.95
Light Menu Served with white or brown sauce (different sauce charge \$1)	
131. Steamed Mixed Vegetables and Tofu	19.95
132. Steamed Chicken Breast with Vegetables	19.95
133. Steamed Shrimp with Vegetables	21.95
134. Steamed Fish Fillet with Vegetables	21.95
135. Steamed Seafood with Vegetables	23.95
(Shrimp, Fish, Scallop)	
Hot & Spicy We can alter the spices according to your taste.	
Ask for mild, medium, hot or very hot!	
Total Control of the last	7.2
	Value of the

#### **Soft Drinks**

Coke	4.00
Diet Coke	4.00
Sprite	4.00
Fanta Orange	4.00
Fanta Strawberry	4.00
Root Beer	4.00
Dr. Pepper	4.00
Iced Tea	4.00
Pink Lemonade	4.00
Apple Juice	4.00
Sweet Iced Tea	5.00

Soft Drinks